

# FIGURES

ZY1903      ZY2123T  
ZY2120T      ZY2124T



<b>GB</b>	Christmas LED Lights
<b>CZ</b>	Vánoční LED osvětlení
<b>SK</b>	Vianočné LED osvetlenie
<b>PL</b>	Oświetlenie choinkowe LED
<b>HU</b>	Karácsonyi LED fényfüzér
<b>SI</b>	LED božična okrasna razsvetljava
<b>RS HR BA ME</b>	Novogodišnje LED osvjetljenje
<b>DE</b>	LED-Weihnachtsbeleuchtung
<b>UA</b>	Різдв'яне світлодіодне освітлення
<b>RO</b>	Iluminație de crăciun cu LED
<b>LT</b>	Kalėdinė šviesos diodų girlianda
<b>LV</b>	Ziemassvētku LED apgaismojums
<b>EE</b>	LED-jõuluvalgusti
<b>BG</b>	Коледни LED Лампички



[www.emos.eu](http://www.emos.eu)



# Type / Typ / Typ / Typ / Típus / Nasvet / Tip / Typ / тип / Tip / Tipas / Tips / Tüüp / Тип

<b>FIGURES</b>	ZY1903	ZY2123T
	ZY2120T	ZY2124T

## **GB** Christmas LED Lights

Do not connect the chain to power supply if it is in packaging.

Light sources are not replaceable.

Do not connect another Christmas light.

When handling, disconnect from the power network.

In case of malfunction, do not remove bulbs and do not repair the chain!

Do not interfere with the connection.

Use only with the power source supplied with the product.

ZY1903, TY2120T, ZY2123T – SUITED FOR BOTH INDOOR AND OUTDOOR USE.

ZY2124T – FOR INDOOR USE ONLY.

Should the light source rupture or become damaged, do not use the light chain or leave it connected to the power supply. Instead, dispose of it in a safe, environment-friendly way „WARNING – THIS LIGHT CHAIN MUST NOT BE USED WITHOUT THE APPROPRIATE GASKETS“ The product is designed for decorative lighting. The product is not a toy; do not put it in the hands of children!

### **Timer (T)**

The light chain has a built-in timer on the body of the transformer (adapter).

After the first connection, the chain will be constantly lit. After the second connection (a green light will light up), the timer will be set to 6 hours. Afterwards, it turns off automatically and will remain off for 18 hours. The timer will operate automatically in these intervals (6 hours on/18 hours off) until turned off by making a third contact.

#### **Example:**

The chain will turn on on 1 December at 18 o'clock. It will remain lit until midnight, then turns off automatically. On 2 December, it will turn on automatically at 18 o'clock and turn off again at midnight. That means that the chain only has to be turned on once, and it will automatically keep lighting in this fashion until you turn it off.

#### **Changing the timer settings**

If you wish to change the time when the chain automatically turns on and off (e.g. 19 o'clock until 1 o'clock), all you need to do is turn off the chain at the desired time (if it is turned on) and then turn it on again.

#### **Note:**

The timer may deviate by a few minutes per month. If you want to adjust the turn-on timer back to the original time, set the timer again.

Emos spol s.r.o. declares that the Christmas LED Lights is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

## CZ Vánoční LED osvětlení

Nepřipojujte řetěz k napájení, pokud je v obalu.

Světelné zdroje nejsou vyměnitelné.

Nenapojujte další vánoční svítidlo.

Při manipulaci odpojte z elektrické sítě.

V případě poruchy nevytahujte žárovky a řetěz neopravujte!

Nezasahujte do zapojení.

Používejte jen se zdrojem dodaným k výrobku.

ZY1903, TY2120T, ZY2123T – VHODNÉ JAK PRO VNITŘNÍ, TAK I VENKOVNÍ POUŽITÍ.

ZY2124T – POUZE PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ.

Při prasknutí nebo poškození světelného zdroje světelný řetěz nesmí být používán nebo ponechán pod napětím, ale bezpečně zlikvidován „UPOZORNĚNÍ – TENTO SVĚTLNÝ ŘETĚZ SE NESMÍ POUŽÍVAT BEZ PATŘIČNÝCH TĚSNĚNÍ“ Tento výrobek je určen k dekorativnímu osvětlení. Tento výrobek není hračka, nedávejte jej do rukou dětem!

### Časovač (T)

Tento světelný řetěz má na těle transformátoru (adaptéru) zabudovaný časovač.

Po prvním sepnutí bude řetěz svítit stále. Po druhém sepnutí (rozsvítí se zelené světlo) se nastaví časovač na dobu 6 hodin. Poté se automaticky vypne a bude po dobu 18 hodin vypnutý. V těchto intervalech (6 hodin zapnuto/18 hodin vypnuto) bude automaticky pracovat do té doby, dokud ho třetím sepnutím nevypnete.

#### Příklad:

Řetěz bude zapnut 1. prosince v 18:00 h. Ten bude svítit do 00:00 h a poté se automaticky vypne. 2. prosince se automaticky zapne v 18:00 h a opět o půlnoci vypne. To znamená, že řetěz stačí zapnout jednou a takto bude automaticky pracovat do doby, dokud jej nevypnete.

#### Změna nastavení času v provozu

Pokud chcete změnit čas automatického zapínání a vypínání na jiný (např. 19:00–01:00 h), stačí řetěz v požadovaný čas tlačítkem vypnout (pokud je zapnutý) a znovu zapnout.

#### Upozornění:

Časovač se může vychýlit o několik minut měsíčně. Pokud chcete vrátit čas zapínání na původní čas, tak časovač nastavte znovu.

Emos spol. s r.o. prohlašuje, že Vánoční LED osvětlení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

## SK Vianočné LED osvetlenie

Nepripájajte reťaz k napájaniu, pokiaľ je v obale.

Svetelné zdroje nie sú vymeniteľné.

Nenapájajte ďalšie vianočné svietidlo.

Pri manipulácii odpojte z elektrickej siete.

V prípade poruchy nevyťahujte žiarovky a reťaz neopravujte!

Nezasahujte do zapojenia.

Používajte len so zdrojom dodaným k výrobku.

ZY1903, TY2120T, ZY2123T – VHODNÉ AKO PRE VNÚTORNÉ, TAK AJ VONKAJŠIE POUŽITIE.  
ZY2124T – LEN PRE VNÚTORNÉ POUŽITIE.

Pri prasknutí alebo poškodení svetelného zdroja svetelná reťaz nesmie byť používaná alebo ponechaná pod napätím, ale bezpečne zlikvidovaná. „UPOZORNENIE - TÁTO SVETELNÁ REŤAZ SA NESMIE POUŽÍVAŤ BEZ NÁLEŽITÝCH TESNENÍ“ Tento výrobok je určený na dekoratívne osvetlenie. Tento výrobok nie je hračka, nedávajte ho do rúk deťom!

## Časovač (T)

Táto svetelná reťaz má na tele transformátora (adaptéra) zabudovaný časovač.

Po prvom zopnutí bude reťaz svietiť stále. Po druhom zopnutí (rozsvieti sa zelené svetlo) sa nastaví časovač na dobu 6 hodín. Potom sa automaticky vypne a bude po dobu 18 hodín vypnutý. V týchto intervaloch (6 hodín zapnuté / 18 hodín vypnuté) bude automaticky pracovať dovtedy, kým ho tretím zopnutím nevypnete.

### Príklad:

Reťaz bude zapnutá 1. decembra o 18:00 h. Tá bude svietiť do 00:00 h a potom sa automaticky vypne. 2. decembra sa automaticky zapne o 18:00 h a opäť o polnoci vypne. To znamená, že reťaz stačí zapnúť raz a takto bude automaticky pracovať do doby, kým ju nevypnete.

### Zmena nastavenia času v prevádzke

Ak chcete zmeniť čas automatického zapínania a vypínania na iný (napr. 19:00-01:00 h), stačí reťaz v požadovaný čas tlačidlom vypnúť (ak je zapnutá) a znova zapnúť.

### Upozornenie:

Časovač sa môže vychýliť o niekoľko minút mesačne. Ak chcete vrátiť čas zapínania na pôvodný čas, tak časovač nastavte znova.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že Vianočné LED osvetlenie je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

## PL Oświetlenie choinkowe LED

Łańcucha lampek choinkowych znajdującego się w opakowaniu nie należy podłączać do zasilania.

Źródła światła nie są przystosowane do wymiany.

Nie podłączać następnych lampek choinkowych.

Przed jakimikolwiek manipulacjami wyłączyć z zasilającego gniazdka elektrycznego.

W przypadku awarii nie wyjmować żarówek i nie naprawiać łańcucha lampek choinkowych!

Nie wolno ingerować do połączeń lampek choinkowych.

Stosujemy tylko zasilacz dostarczony razem z wyrobem.

ZY1903, TY2120T, ZY2123T – DO ZASTOSOWANIA WEWNĄTRZ I NA ZEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ.

ZY2124T – WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU WEWNĄTRZ POMIESZCZENIA.

W razie pęknięcia albo innego uszkodzenia źródła światła, lampki choinkowe nie mogą być dłużej użytkowane, ani pozostawione pod napięciem. Uszkodzony łańcuch lampek choinkowych należy bezpiecznie zlikwidować. „UWAGA – TEN ZESTAW LAMPEK CHOINKOWYCH NIE MOŻE BYĆ UŻYTKOWANY BEZ ODPowiedNIch USZCZELNIENÍ“. Ten wyrób jest przeznaczony do oświetlenia dekoracyjnego. Ten wyrób nie jest zabawką dla dzieci.

## Timer (T)

Ten láncúch lampek choinkowych ma w obudowie transformatora (adaptera sieciowego wbudowany układ czasowy.

Po pierwszym włączeniu láncúch lampek będzie świecić ciągle. Po drugim włączeniu (zaświeci się zielona lampka) timer zostanie ustawiony na czas 6 godzin. Potem automatycznie wyłączy się i przez 18 godzin pozostanie wyłączony. W tych okresach czasu (6 godzin włączenie/18 godzin wyłączenie) będzie on pracować automatycznie tak długo, aż nie zostanie wyłączony przez kolejne, trzecie przełączenie.

### Przykład:

Láncúch lampek choinkowych zostaje włączony 1 grudnia o godzinie 18:00. Będzie się świecić do godziny 00:00, a potem automatycznie wyłączy się. Dnia 2 grudnia zostanie włączony automatycznie o godzinie 18:00 i o północy wyłączy się. Oznacza to, że láncúch wystarczy raz włączyć, a następnie będzie on pracować automatycznie i cyklicznie tak długo, aż nie zostanie wyłączony.

### Zmiana ustawionego czasu podczas pracy

Jeżeli chcemy zmienić ustawiony czas automatycznego włączania i wyłączania na inny (na przykład od godz. 19:00–01:00), to láncúch wystarczy wyłączyć przyciskiem o wybranej godzinie (jeżeli jest włączony) i znowu go włączyć.

### Uwaga:

Timer może wykazywać błąd w pomiarze czasu dochodzący do kilku minut na miesiąc. Jeżeli chcemy przywrócić dokładny, początkowy czas włączania lampek choinkowych, to należy go ponownie zaprogramować.

Emos spol. s r.o. oświadcza, że wyrób Oświetlenie choinkowe LED jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

## HU Karácsonyi LED fényfűzér

Ne helyezze a fényfűzért áram alá összetekerve.

A fényforrások nem cserélhetők.

Ne kösse össze más karácsonyi fényfűzérrel.

A fel- és leszerelés előtt csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.

Hibás működés esetén ne távolítsa el az izzókat és ne próbálja megjavítani a fényfűzért!

Ne nyúljon a csatlakozóhoz.

Kizárólag a mellékelt tápegységet használja.

ZY1903, TY2120T, ZY2123T – ALKALMAS BELTÉRI ÉS KÜLTÉRI HASZNÁLATRA IS.

ZY2124T – CSAK BELTÉRI HASZNÁLATRA.

Ha a fényforrás megreped vagy megsérül, ne használja a fényfűzért, és húzza ki az áramforrásból. A sérült fűzért inkább biztonságos, környezetudatos módon helyezze el hulladékként. VIGYÁZAT! – EZ A FÉNYFŰZÉR A MEGFELELŐ SZIGETELÉSEK NÉLKÜL NEM HASZNÁLHATÓ A termék dekorációs világítás céljára tervezték. Ez a termék nem játékszer – ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a termékkel!

## Időzítő (T)

A fényfűzér a transzformátor (adapter) testébe beépített időzítővel rendelkezik.

Az első kapcsolás után a fűzér folyamatosan világít. A második kapcsolás után (egy zöld lámpa világítani kezd) az időzítő 6 órára lesz beállítva. Annak elteltével automatikusan kikapcsol és kikapcsolva marad

18 órán keresztül. Az időzítő automatikusan ezekkel az időközökkel működik (6 óra/18 óra), amíg kikapcsolásra nem kerül egy harmadik kapcsolással.

#### **Példa:**

A fűzér december 1-jén 18 órakor kerül bekapcsolásra. Éjfélig világít, majd automatikusan kikapcsol. December 2-án 18 órakor automatikusan bekapcsol, majd éjfélkor ismét kikapcsol. Ez azt jelenti, hogy a fűzért csak egyszer kell bekapcsolni és automatikusan a fenti ütemezéssel fog működni, amíg kikapcsolásra nem kerül.

#### **Az időzítő beállításának módosítása**

Ha módosítani kívánja a fűzér automatikus be- és kikapcsolási időpontját (pl. 19 órára, illetve 1 órára), mindössze annyit kell tennie, hogy a kívánt időpontban kikapcsolja fűzért (ha be van kapcsolva), majd ismét visszakapcsolja azt.

#### **Megjegyzés:**

Az időzítő havonta néhány percnyit elállítható. Ha vissza kívánja állítani az eredeti bekapcsolási időt, állítsa be ismét az időzítőt.

Az Emos spol s.r.o. kijelenti, hogy az Karacsonyi LED fenyfuzer megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

## **SI LED božična okrasna razsvetljava**

Verige ne priključujte na napajanje, če je v embalaži.

Svetlobni viri niso zamenljivi.

Ne priključujte druge božične razsvetljave.

Pri manipulaciji izključite iz električnega omrežja.

V primeru napake žarnic ne odstranjujte in verige ne popravljajte!

Ne posegajte v napeljavo.

Uporabljajte le z virom, ki je dobavljen skupaj z izdelkom.

ZY1903, TY2120T, ZY2123T – PRIMERNA TAKO ZA NOTRANJO KOT ZUNANJO UPORABO.

ZY2124T – SAMO ZA NOTRANJO UPORABO.

Pri počenju ali poškodbi svetlobnega vira se svetlobne verige ne sme uporabljati ali pustiti pod napestjo, ampak se mora varno odstraniti. „OPOZORILO – SVETLOBNE VERIGE SE NE SME UPORABLJATI BREZ USTREZNIH TESNIL.“ Izdelek je namenjen za dekorativno razsvetljavo. Izdelek ni igračka, ne dajajte ga v roke otrok!

### **Programska ura (T)**

Svetlobna veriga ima v ohišju transformatorja (usmernik) vgrajeno programsko uro.

Po prvem vklopu bo veriga svetila trajno. Po drugem vklopu (prižge se zelena lučka) se programska ura nastavi na 6 ur. Nato se avtomatsko izklopi in 18 ur bo izklopljena. V teh intervalih (6 ur vklopljeno/18 ur izklopljeno) bo avtomatsko delovala, dokler je s tretjim vklopom ne izklopite.

#### **Primer:**

Veriga bo vklopljena 1. decembra ob 18.00 uri. Svetila bo do 00.00 ure in nato se avtomatsko izklopi. 2. decembra se avtomatsko vklopi ob 18.00 uri in se o polnoči spet izklopi. To pomeni, da verigo zadostuje vklopiti enkrat in na ta način bo avtomatsko delovala do takrat, dokler je ne izklopite.

## Sprememba nastavitve časa delovanja

Če želite čas avtomatskega vklopa in izklopa spremeniti (pr. 19.00–01.00 h), zadostuje, da verigo ob želeni uri s tipko izklopite (če je vklopljena) in spet vklopite.

### Opozorilo:

Programska ura se lahko za nekaj minut mesečno premakne. Če želite čas vklopa vrniti nazaj na prvotni čas, potem programsko uro ponovno nastavite.

Emos spol.s.r.o. izjavlja, da sta LED božična okrasna razsvetljava v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

RS|HR|BA|ME

## Novogodišnje LED osvetljenje

Ne priključujte svetleču traku v mrežo dok je v pakiranju.

Izvori svetlosti nisu zamjenjivi.

Ne priključujte dodatne božične svetiljke.

Pri rukovanju iskopčajte iz električne mreže.

U slučaju kvara, ne vadite žarulje i ne popravljajte božične svetiljke!

Nemojte vršiti intervencije na priključku.

Koristite samo sa izvorom dostavljenim uz proizvod.

ZY1903, TY2120T, ZY2123T – PRIKLADNA ZA UPOTREBU NA ZATVORENOM I OTVORENOM.

ZY2124T – SAMO ZA UNUTARNJU PRIMJENU.

U slučaju kvara ili oštećenja izvora svjetla ne koristite svjetlosni lanac i ne ostavljajte ga priključenog na napajanje. U tom ga slučaju odložite na siguran način u skladu s propisima o zaštiti okoliša „POZOR – OVAJ SVJETLOSNI LANAC NE SMIJE SE KORISTITI BEZ ODGOVARAJUĆIH BRTVI“ Proizvod je dizajniran za dekorativnu rasvjetu. Ovaj proizvod nije igračka; ne dopuštajte djeci da ga koriste!

## Tajmer (T)

Ova svjetleća traka ima ugrađen tajmer na tijelu transformatora (adaptera).

Nakon prvog pritiskanja prekidača svjetleća traka će svijetliti neprekidno. Nakon drugog pritiskanja prekidača (upalit će se zeleno svjetlo) aktivira se tajmer, te traka svijetli narednih 6 sati. Nakon toga, traka se automatski isključuje i ostaje isključena narednih 18 sati. Traka će u ovim vremenskim intervalima (6 sati uključeno / 18 sati isključeno) automatski raditi sve dok je trećim pritiskanjem prekidača ne isključite.

### Primjer:

Traku uključite 1. prosinca u 18:00. Sijaj će do 00:00, a zatim će se automatski isključiti. 2. prosinca će se automatski uključiti u 18:00 i opet u ponoć isključiti. To znači, da je traku dovoljno jedanput uključiti i ona će automatski raditi sve dotle je ne isključite.

### Promjena vremena rada

Želite li promijeniti vrijeme automatskog uključivanja i isključivanja na neko drugo (npr. 19:00 - 01:00), dovoljno je traku u željeno vrijeme isključiti (je li uključena), a zatim je ponovno uključiti.

### Upozorenje:

Tajmer može odstupati nekoliko minuta mjesečno. Ako želite vratiti vrijeme uključivanja na prvobitno vrijeme, tajmer ponovno podesite.

Emos spol s.r.o. izjavljuje da su uređaj Novogodišnje LED osvetljenje sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.





Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodirjeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

## DE LED-Weihnachtsbeleuchtung

Schließen Sie die Lichterkette nicht an die Versorgungsquelle an, wenn sie sich in der Verpackung befindet. Die Lichtquellen sind nicht austauschbar.

Keine andere Weihnachtsbeleuchtung anschließen.

Beim Umgang mit dem Produkt dieses vom Stromnetz trennen.

Bei einer Störung keine Glühlampen herausziehen und die Kette nicht reparieren!

Nicht in die Schaltung eingreifen.

Nur mit der zum Produkt gelieferten Quelle benutzen.

ZY1903, TY2120T, ZY2123T – GEEIGNET FÜR DEN INNEN- UND AUSSENBEREICH.

ZY2124T – NUR ZUR VERWENDUNG IM INNENBEREICH.

Bei Bruch oder Beschädigung der Lichtquelle darf die Lichterkette nicht benutzt oder unter Spannung gelassen, sondern sicher entsorgt werden. „HINWEIS – DIESE LICHTERKETTE DARF NICHT OHNE ENTSPRECHENDE DICHTUNGEN VERWENDEN WERDEN“ Dieses Produkt ist nur zu Dekorationszwecken bestimmt. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, Kinder fernhalten!

### Timer (T)

Auf dem Transformatorgehäuse (Adapter) dieser Lichterkette befindet sich ein integrierter Timer. Nach dem ersten Einschalten brennt die Lichterkette dauerhaft. Nach dem zweiten Einschalten (grünes Licht wird eingeschaltet) wird der Timer auf einen Zeitraum von 6 Stunden eingestellt. Danach schaltet sich die Lichterkette automatisch aus und bleibt für einen Zeitraum von 18 Stunden ausgeschaltet. In diesen Intervallen (6 Stunden eingeschaltet/18 Stunden ausgeschaltet) funktioniert die Lichterkette solange, bis Sie diese mit dem dritten Einschalten ausschalten.

#### Beispiel:

Die Lichterkette wird am 1. Dezember um 18:00 Uhr eingeschaltet. Sie brennt bis 00:00 Uhr und schaltet sich anschließend automatisch aus. Am 2. Dezember schaltet sie sich um 18:00 Uhr automatisch ein und um Mitternacht wieder aus. Das bedeutet, dass die Kette nur einmal eingeschaltet werden muss, und dann wird sie solange automatisch arbeiten, bis sie wieder abgeschaltet wird.

#### Änderung der Zeiteinstellung im Betriebszustand

Wenn Sie die automatische Ein-/Ausschaltzeit ändern möchten (z. B. 19:00-01:00 Uhr), braucht die Lichterkette zur gewünschten Zeit nur mit dem Schalter ausgeschaltet (sofern sie eingeschaltet ist) und dann wieder eingeschaltet werden.

#### Hinweis:

Der Timer kann monatlich um einige Minuten abweichen. Sofern Sie wieder die ursprüngliche Einschaltzeit einstellen möchten, stellen Sie den Timer wieder ein.

Die Firma Emos spol. s.r.o erklärt, dass LED-Weihnachtsbeleuchtung mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betriebe werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

## UA Різдв'яне світлодіодне освітлення

Не підключайте ланцюг до напруги доки він знаходиться в упаковці.

Джерела світла не можуть бути замінені.

Не підключайте наступну різдвяну гірлянду.

При маніпуляції вимкніть з електромережі.

У випадку поломки не витягуйте лампочку а не ремонтуйте ланцюг!

Не втручайтеся до підключення.

Слід використовувати тільки із доданим джерелом живлення до приладу.

ZY1903, TY2120T, ZY2123T – ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВНУТРІШНЬОГО ТА ЗОВНІШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ZY2124T – ТІЛЬКИ ДЛЯ ВНУТРІШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Якщо джерело світла тріскне або зіпсується, гірляндою не дозволяється користуватись або її залишати під напругою, але необхідно її безпечно утилізувати. „ПОПЕРЕДЖЕННЯ - ЦЮ ПРЛЯНДУ НЕ ДОЗВОЛЯЄТЬСЯ ВИКОРИСТОВУВАТИ БЕЗ НЕОБХІДНИХ ПРОКЛАДОК„ Цей виріб призначений для декоративного освітлення. Цей виріб не є іграшкою, не давайте його в руки дітям!

### Таймер(T)

Ця світлодіодна гірлянда на корпусі трансформатора (адаптера) має вбудований таймер.

Після першого ввімкнення гірлянда буде постійно світитися. Після другого вмикання (засвітиться зелене світло) гірлянда 2 рази мигне) таймер налаштується на період 6 годин. Після цього він автоматично вимкнеться та на протязі 18 годин буде вимкнений. У цих інтервалах (6 годин ввімкнено /18 годин вимкнено) буде працювати автоматично та до часу, поки її третім вмиканням не вимкнете.

#### Наприклад:

Гірлянда буде ввімкнена 1 грудня в 18:00 год. Вона буде світитися до 00:00 год., та після цього автоматично вимкнеться. 2 грудня автоматично ввімкнеться в 18:00 год. та знову о півночі вимкнеться. Це означає, що ланцюг достатньо включити один раз а він буде автоматично працювати до того часу, поки його не вимкнете.

#### Зміна налаштування часу роботи

Якщо бажаєте змінити час автоматичного вмикання та вимикання на інший ( наприклад 19:00-01:00 год.) достатньо гірлянду у встановлений час кнопкою вимкнути (якщо є ввімкнута) та знову її ввімкнути.

#### Увага:

Таймер може за місяць на кілька хвилин відхилитися. Якщо бажаєте час вмикання повенути на початковий час, то таймер знову налаштуйте.

ТОВ «Emos spol.» повідомляє, що Різдв'яне світлодіодне освітлення відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні присторої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

## RO Iluminație de crăciun cu LED

Nu conectați lanțul la alimentare, dacă se află în ambalaj.

Sursele de lumină nu sunt înlocuibile.

Nu conectați altă iluminatie de crăciun.

În timpul manipulării deconectați de la rețeaua electrică.

În caz de defecțiune nu scoateți becurile și nu reparați lanțul!

Nu interveniți la conectare.

Folosiți doar cu sursa livrată cu produs.

ZY1903, TY2120T, ZY2123T – ADECVATĂ ATĂT PONTRU UTILIZARE INTERIOARĂ, CÂT ȘI EXTERIOARĂ.

ZY2124T – DOAR PENTRU UTILIZARE ÎN INTERIOR.

În cazul crăpării ori defectării sursei de lumină este interzisă folosirea lanțului luminos ori menținerea lui sub tensiune, acesta trebuie lichidat în siguranță. „ATENȚIONARE – ESTE INTERZISĂ FOLOSIREA ACESTUI LANȚ LUMINOS FĂRĂ GARNITURI ADECVATE” Acest produs este destinat pentru iluminare decorativă. Acest produs nu este jucărie, nu-l lăsați la îndemâna copiilor!

### Temporizator (T)

Acest lanț luminos are temporizator încorporat pe corpul transformatorului (adaptorului).

După prima conectare lanțul va lumina permanent. După a doua conectare (se aprinde lumina verde) se activează temporizatorul pe o perioadă de 6 ore. Apoi se deconectează automat și timp de 18 ore va fi deconectat. În aceste intervale (6 ore conectat/18 ore deconectat) va funcționa automat până când nu îl opriți cu a treia apăsare.

#### Exemplu:

Lanțul va fi conectat la 1 decembrie la ora 18:00. Acesta va lumina până la ora 00:00 și apoi se stinge automat. La 2 decembrie pornește automat la ora 18:00 și se oprește automat din nou la miezul nopții. Aceasta înseamnă, că este suficient să aprindeți lanțul o dată și astfel va funcționa automat până nu-l stingeți.

#### Modificarea perioadei de funcționare

Dacă doriți să modificați timpul conectării și deconectării automate (de ex. ora 19:00 – 01:00), ajunge să opriți lanțul prin apăsarea butonului la ora solicitată (dacă este conectat) și să-l reporniți.

#### Avertizare:

Temporizatorul poate funcționa cu abatere de câteva minute. Dacă doriți să reveniți la ora inițială de conectare, reglați din nou temporizatorul.

Emos soc. cu r.l. declară, că Iluminație de crăciun cu LED este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

## LT Kalėdinė šviesos diodų girlianda

Nejunkite girliandos į maitinimo šaltinį, jei girlianda yra pakuotėje.

Šviesos šaltiniai nekeičiami.

Nesujunkite su kita kalėdine girlianda.

Jei liečiate atjunkite nuo elektros šaltinio.

Sugedus neišiminkite lempučių ir netaisykite girliandos.

Netrukdykite jungčiai.

Naudokite tik prie gaminio pridėtą maitinimo šaltinį.  
ZY1903, TY2120T, ZY2123T – SKIRTAS NAUDOTI VIDUJE IR LAUKE.  
ZY2124T – NAUDOJIMUI TIK PATALPOSE.

Jei šviesos šaltinis sugedo arba buvo pažeistas, nenaudokite girliandos ir nepalikite įjungtos į energijos šaltinį. Tačiau pašalinkite ją saugiu ir aplinką tausojančiu būdu. „SPĖJIMAS – ŠI GIRLIANDA NEGALI BŪTI NAUDOJAMA BETINKAMŲ TARPIKLIŲ“. Šis gaminys skirtas dekoratyviniam apšvietimui. Šis gaminys nėra žaislas; neduokite jo vaikams!

## Laikmatis (T)

Lempučių grandinė turi integruotą laikmatį ant transformatoriaus (adapterio) korpuso. Po pirmo sujungimo grandinė degs nuolat. Po antro sujungimo (užsidegs žalia lemputė) laikmatis bus nustatytas 6 valandoms. Po jį automatiškai išsijungs ir liks išjungta 18 valandų. Laikmatis automatiškai veiks šiais intervalais (6 valandas įjungta / 18 valandų išjungta), kol nebus išjungtas trečiuoju sujungimu.

### Pavyzdys:

Grandinė įsijungs gruodžio 1 d., 18 valandą. Ji degs iki vidurnakčio, tada automatiškai išsijungs. Gruodžio 2 d. ji automatiškai įsijungs 18 valandą ir vėl išsijungs vidurnaktį. Tai reiškia, kad girliandą reikia įjungti tik vieną kartą ir ji švies tokiu būdu tol, kol bus išjungta.

### Laikmačio nustatymų keitimas

Jei norite pakeisti laiką, kada grandinė automatiškai įsijungia ir išsijungia (pvz. nuo 19 val. iki 1 val.), tereikia išjungti grandinę norimu laiku (jei ji įjungta) ir vėl įjungti.

### Pastaba:

laikmatis gali nukrypti keliomis minutėmis per mėnesį. Jei norite grąžinti laikmačio įsijungimo laiką į pradinį laiką, iš naujo nustatykite laikmatį.

Emos spol s.r.o. deklaruoja, kad Kalėdinė šviesos diodų girlianda atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenį, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

## LV Ziemassvētku LED apgaismojums

Nepieslēdziet virtēni barošānai, kamēr tā atrodas iepakojumā.

Gaismas avoti nav nomaināmi.

Nepieslēdziet tam citu Ziemassvētku apgaismojumu.

Kad aiztiekat izstrādājumu ar rokām, atvienojiet to no elektrotīkla.

Darbības traucējumu gadījumā neizņemiet spuldzītes un nemēģiniet salabot virtēni!

Nemainiet savienojumu.

Lietot tikai kopā ar oriģinālo barošānas avotu.

ZY1903, TY2120T, ZY2123T – PIEMĒROTS LIETOŠANAI GAN IEKŠTĒLPĀS, GAN ĀRĀ.

ZY2124T – LIETOŠANAI TIKAI IEKŠTĒLPĀS.

Ja gaismas avots saplīst vai tiek bojāts, nelietojiet gaismas virtēni un neatstājiet to pieslēgtu strāvas padevei. Likvidējiet to drošā, videi draudzīgā veidā. BRĪDINĀJUMS! ŠO GAISMAS VIRTĒNI IR AIZLIEGTS IZMANTOT BEZ PIEMĒROTĀM PĀPLĀKSNĒM. Izstrādājums ir paredzēts kā dekoratīvais apgaismojums. Šis izstrādājums nav rotālieta, nedodiet to bērniem!

## Taimeris (T)

Virtenei ir transformatora (adaptera) korpusä iebüvets taimeris.

Pec pirmäs pieslögšanas virtene iedegsies konstanti. Pec oträs pieslögšanas (iedegsies zaļa gaisma) taimeris tiks iestatits uz 6 stundäm. Pec tam tas izslädzas automätiski un paliek izslögts 18 stundas. Taimeris automätiski darbosies sädos intervälos (6 stundas ieslögts/18 stundas izslögts), kamär tas tiks izslögts, veicot trešo pieslögšanu.

### Piemers:

Virtene ieslögšies 1. decembril plkst. 18.00. Tä degs līdz pusnaktij, tad automätiski izslögšies. 2. decembril tä automätiski ieslögšies plkst. 18.00 un atkal izslögšies pusnakti. Tas nozimē to, ka virtene ir jāieslädz tikai vienu reizi un tä automätiski turpinäs ieslögšies šädä veidä, līdz to izslögšiet.

### Taimera iestatijumu mainišana

Ja vēlaties mainit laiku, kad virtene automätiski ieslädzas un izslädzas (piemäram, no plkst. 19.00 līdz 01.00), Jums ir jāizslädz virtene vēlamajā laikā (ja tä ir ieslögta) un tad tä atkal jāieslädz.

### Piezime:

Taimeris var novirzities par dažäm minütēm mēnesi. Ja vēlaties noregulēt ieslögšanās taimeru atpakaļ uz sätoktējo laiku, iestatiet taimeru no jauna.

Emos spol. s.r.o. apliecina, ka Ziemassvētku LED apgaismojums atbilst Direktivas pamatprasibām un pärējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierici var brivi lietot ES. Atbilstibas deklaräcija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.



Neizmetiet kopä ar sadzives atkritumiem. Šim nolükam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gütu informäciju par šädiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskäs ierices tiek likvidätas izgäztuvē, bistasmas vielas var nonäkät pazemes üdeņos un tālāk arī baribas ķedē, kur täs var ietekmēt cilvöka veselību.

## EE LED-jöluvalgusti

Ärge ühendage valgusketti toitevörku siis, kui see on pakendis.

Valgusti pirne ei saa vahetada.

Ärge ühendage mitut jõluvalgustit omavahel kokku.

Valgusketti käsitsedes ühendage see toitevörgust lahti.

Rikke korral ärge eemaldage valgusti pirne ega parandage ketti!

Ärge tökestage ega muutke ühendust.

ZY1903, TY2120T, ZY2123T – SOBIB NII SISE- KUI KA VÄLISTINGIMUSTESSE.

ZY2124T – KASUTADA AINULT SISETINGIMUSTES.

Kui valgusallikas läheb rikki või saab kahjustada, ärge kasutage valgusketti või jätke see toiteallikaga ühendatudks. Selle asemel kõrvaldage see kasutuselt turvalisel ja keskkonnasöbralikul viisil. "HOIATUS – SEDA VALGUSKETTI EI TOHI KASUTADA ILMA SOBIVATE PIRNIPESADETA" Toode on mäöldud dekoratiivseks valgustuseks. See toode ei ole mänguasi; ärge andke seda laste kätte!

## Taimer (T)

Valgusketti trafol (adapteril) on sisseehitatud taimer.

Esimese ühendamise järele jääb valgusti katkematult helendama. Teine ühendamine (süttib roheline tuli) seadistab taimeril 6 tunnile. Seejärele lülitub valgusti automaatselt 18 tunniks välja. Taimer jätkab sellise intervalliga sisse- ja väljalülitamist (6 tundi sees/18 tundi väljas) seni, kuni see kolmanda ühendamisega välja lülitatakse.

### Näide:

Valguskett lülitub sisse 1. detsembril kell 18.00. Valgusti helendub kuni keskööni ja lülitub siis automaatselt välja. 2. detsembril kell 18.00 lülitub valgusti taas automaatselt sisse ja järgmisel keskööil lülitub jälle välja. Seega piisab vaid ühekordsest sisselülitamisest, et valguskett sellise intervalliga automaatselt

сени edasi töötaks kuni te selle välja lülitate.

Taimeri seadistuse muutmise

Juhul kui soovite muuta valgusketi automaatse sisse- ja väljalülitumise aega (nt 19.00 kuni 01.00), tuleb teil valguskett lihtsalt soovitud ajal välja lülitada (kui see on sisse lülitatud) ja siis uuesti sisse lülitada.

### **Märkus:**

Taimer arvestus võib kuu lõikes paari minuti võrra nihkuda. Soovides muuta taimer sisselülitumisaega tagasi algsele kellaajale, seadistage see uuesti.

Emos spol.s r.o. kinnitab, et toode koodiga LED-jõuluvalgusti on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude sätetega.

Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel <http://www.emos.eu/download>.



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikul omavalitsuselt. Elektronika-seadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavekke ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

## **BG Коледни LED Лампички**

Не свързвайте гирляндата към захранването, ако не е извадена от опаковката.

Светлинните източници не са сменяеми.

Не свързвайте други коледни лампички.

Преди да правите каквото и да е с гирляндата, изключете я от захранващата мрежа.

При неизправност не махайте лампичките и не ремонтирайте гирляндата.

Не променяйте начина на свързване.

Използвайте само със захранващия източник, доставен с изделието.

ZY1903, TY2120T, ZY2123T – ПОДХОДЯЩО ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЗАКРИТО И НА ОТКРИТО.

ZY2124T – ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ САМО НА ЗАКРИТО.

При счупване или повреда на светодиоди престанете да използвате гирляндата и не я оставяйте включена в електрическата мрежа. Изхвърлете я по безопасен и природосъобразен начин. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — ГИРЛЯНДАТА НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА БЕЗ ПОДХОДЯЩИ УПЪЛЪТНЕНИЯ.** Изделието е предназначено за декоративно осветление. Изделието не е играчка; не го давайте на деца!

### **Таймер (Т)**

В корпуса на трансформатора (адаптера) на светлинната гирлянда е вграден таймер.

След първото включване гирляндата свети непрекъснато. След второто включване (светва зелен индикатор) таймерът се включва за период от 6 часа. След изтичане на времето гирляндата се изключва автоматично и остава в това състояние в това състояние в продължение на 18 часа. Таймерът работи автоматично с тези интервали (6 часа включено и 18 часа изключено), докато гирляндата не се изключи и включи за трети път.

### **Пример:**

Гирляндата се включва на първи декември в 18 часа. Тя работи до полунощ и се изключва автоматично. На втори декември гирляндата се включва автоматично в 18 часа и отново се изключва в полунощ. Това означава, че трябва да включите гирляндата само веднъж; след това тя автоматично работи по описания начин, докато я изключите.

Промяна на моментите на сработване на таймера

Ако желаете да промените часа, в който гирляндата автоматично се включва и изключва (например да свети от 19 до 1 часа), трябва само да я изключите в желаното време (ако е включена) и да я включите отново.

### **Забележка:**

Интервалът, отмерван от таймера, може да се променя с няколко минути на месец. Ако желаете да възстановите първоначалните моменти на включване и изключване, отново изключете и включете гирляндата.

Emos spol.s r.o. декларира, че Коледни Led Лампички отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта <http://www.emos.eu/download>.



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ LED božična okrasna razsvetljava

TIP: \_\_\_\_\_

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: naglic@emos-si.si